

РЕЦЕНЗІЯ-ВІДГУК

на освітньо-професійну програму
«Германські мови та літератури (англо-український переклад)
освітньо-професійного ступеня «фаховий молодший бакалавр»
зі спеціальності 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки

Глибоке розуміння економічних, суспільно-політичних та культурних взаємозв'язків України з іншими країнами, її інтеграція у європейський та світовий освітній простір, розширення міжнародного туризму та інформатизація сучасного суспільства призводять до зростання попиту на висококваліфікованих перекладачів, здатних здійснювати професійну діяльність у міжнародному мультилінгвальному просторі. З огляду на це освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (англо-український переклад) зі спеціальності 035 Філологія, що реалізується в Галицькому фаховому коледжі імені В'ячеслава Чорновола, відображає об'єктивну суспільну потребу.

У поданій на рецензію освітньо-професійній програмі, спрямованій на підготовку фахівців з усного та письмового перекладу, чітко сформульовано мету програми, описано зміст та цілі навчання, визначено загальні і спеціальні компетентності та програмні результати навчання, що визначають здатність випускника за освітньо-професійним ступенем «фаховий молодший бакалавр» успішно здійснювати професійну діяльність згідно зі здобутою кваліфікацією.

Обов'язкові компоненти програми відображають ключові аспекти підготовки майбутніх філологів-перекладачів до їх професійної діяльності. Вибіркові компоненти націлені на поглиблення певних аспектів фахової підготовки студентів та формування і реалізацію індивідуальної траєкторії навчання здобувачів освіти.

Варто відзначити, що у циклі професійної підготовки достатньо уваги приділяється як першій іноземній мові (англійській), так і другій (німецькій), що дає змогу сформувати високий рівень комунікативної компетентності та перекладацьких умінь з обох мов.

З метою практичного застосування та поглиблення набутих знань, умінь та навичок в обраній спеціальності та розвитку індивідуальних перекладацьких здібностей студентів освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (англо-український переклад)» передбачає проходження двох практик – навчальної та виробничої.

Послідовність вивчення дисциплін, перелік та обсяг обов'язкових і вибіткових дисциплін відповідають структурно-логічній схемі підготовки здобувачів фахової передвищої освіти за спеціальністю 035 Філологія.

Аналіз змісту освітньо-професійної програми свідчить про те, що усі освітні компоненти відповідають основним вимогам, які висуваються до підготовки фахівців у галузі філології та перекладу, і враховують ключові запити сучасного ринку праці на регіональному та національному рівнях. Таким чином, рецензована освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (англо-український переклад)» може бути рекомендована для впровадження в навчальний процес.

Рецензент:

кандидат філологічних наук,
доцент кафедри іноземної
філології та перекладу
Київського міжнародного університету



Олександр ЛАВРИНЕНКО